

根據本市選民於 2014 年通過「屋崙 (奧克蘭) 市公共安全與服務預防暴力法案」(Oakland Public Safety and Services Violence Prevention Act, Z 議案), 同意本計劃透過屋崙 (奧克蘭) 市政府獲得資金贊助。本市的屋崙 (奧克蘭) 聯合 (Oakland Unite) 計劃負責分配 Z 議案資金, 提供給協助問題青少年及年輕人的專案計劃。Z 議案亦提供資金進行評估工作, 目的在瞭解這些計劃是否發揮作用, 以及可如何改善計劃。這些計劃會收集參加者的個人資料, 並儲存在安全的資料庫內, 以便追查服務提供情況、確保服務協調配合, 以及供評估研究用途。在 Z 議案實施期間會進行研究, 每年約有 5,000 名屋崙 (奧克蘭) 聯合計劃參加者會參與研究。

資料庫公司 Cityspan Technologies 將會收集屋崙 (奧克蘭) 聯合計劃參加者的資料, 並儲存在有密碼保護的安全資料庫內; 此資料庫是專為保護個人用戶資料而設計。資料庫公司會提供個人用戶資料給本市屋崙 (奧克蘭) 聯合計劃部門指定的專案負責人, 以及與市政府簽訂評估合約的專業評估公司。

簽署這份表格表示你同意 Cityspan、屋崙 (奧克蘭) 聯合計劃專責人員, 以及與市政府簽約的專業評估公司使用可識別你個人身份的資料 (例如你的姓名、出生日期、年齡和性別), 以及你參與屋崙 (奧克蘭) 聯合計劃的詳情 (例如你參與計劃的月數、所接受的服務, 以及你是否成功完成計劃等)。

你同意讓屬於跨專業團隊的本計劃為轉介和協調服務的目的, 選擇與屋崙 (奧克蘭) 聯合計劃網絡內的其他機構共用你的個人資料。

你同時授權評估公司收集資料, 以便協助評估計劃的成效; 其中包括向屋崙 (奧克蘭) 市聯合校區 (Oakland Unified School District) 收集資料 (如你就讀的班級、上課情況與停課記錄等), 以及向加州懲教局 (California Department of Corrections & Rehabilitation) (假釋) 及/或阿拉米達縣感化部 (Alameda County Probation) 等執法單位, 收集你被捕和違規記錄以及風險評估結果等資料。

對於我們收集有關你的全部資料, 我們將會以最審慎方式維護資料保密性。評估公司將會用密碼保護包含你個人資料的所有檔案。任何產生的評估報告絕不會披露任何個人資料。計劃參加者的姓名、地址或可識別身份的資料皆不會被公開。例如, 報告只會說「七成參加者遵守其感化條款。」

即使我們採取預防性保護措施, 參與評估研究還是會面對一些風險, 例如喪失保密性 (個人資料被披露)。評估計劃不會有即時的好處, 但評估結果可能有助改善日後規劃。

如對評估和使用參加者資料有疑問, 可向專案規劃員提出查詢:

Josie Halpern-Finnerty: [JHalpern-Finnerty@oaklandnet.com](mailto:JHalpern-Finnerty@oaklandnet.com) 或 (510) 238-2350。

簽署本表格純屬自願。如果你不想簽署, 我們將不會使用你的資料。你的決定不會影響你參加本計劃, 或任何其他計劃或活動的資格。你可隨時改變主意, 要求以後不要共用你的資料。不過, 如果你的資料已被共用, 則撤銷同意書無法取消以前的行動。如要更改同意書, 只需以書面方式通知人民服務部 (Human Services Department):

Human Services Department, Attn: Oakland Unite Evaluation  
150 Frank H. Ogawa Plaza, Suite 4340, Oakland, CA 94612

簽署本表格純屬自願。

我已閱讀本表格，對表格的疑問已獲得解答，並同意以上所寫的一切內容。

\_\_\_\_\_  
參加者姓名正楷

\_\_\_\_\_  
參加者簽名

\_\_\_\_\_  
日期

年齡未滿 18 歲的參加者，如必須獲得家長或監護人許可，才能參加本計劃，則家長或監護人亦必須在下面簽名，同意你參與資料共用及評估的安排。

我已閱讀本表格，並代表\_\_\_\_\_（參加者姓名）同意表格內所寫的一切內容。

\_\_\_\_\_  
家長或監護人姓名正楷

\_\_\_\_\_  
家長或監護人簽名

\_\_\_\_\_  
日期